RAAD VAN STATE
AFDELING WETGEVING
19-01-1990
Overgemaakt aan de H. Vandermeulebroecke

LV. L. 19.195/8.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 30 juni 1989 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand en door de Staatssecretaris voor Middenstand verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de stage van de kandidaat-accountants", heeft op 14 november 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes et par le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes, le 30 juin 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au stage des candidats experts comptables", a donné le 14 novembre 1989 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt er in hoofdzaak toe, ter uitvoering van inzonderheid artikel 88, eerste lid, van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat, de stage van de kandidaat-accountants te regelen.

Naast bepalingen betreffende de inrichting van de stage en de stagecommissie, de toelating tot de stage, de stageovereenkomst, de duur van de stage, de rechten en plichten van de stagiair en de stagemeester, bevat het ontwerp evenwel ook een regeling m.b.t. tot het toelatingsexamen en het eindestage-examen, welke examens, luidens de artikelen 16 en 41, eerste lid, van het ontwerp, respectievelijk het eerste en het tweede gedeelte vormen van het bekwaamheidsexamen bedoeld in artikel 72, 5°, van de voornoemde wet van 21 februari 1985.

In zijn advies over het ontwerp van koninklijk besluit "houdende bepaling van het programma en de voorwaarden voor het bekwaamheidsexamen bedoeld in artikel 72, 5°, van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat" (ontwerp L. 19.196/8), welk ontwerp samen met het hier behandelde ontwerp werd ingediend, heeft de Raad van State erop gewezen dat het logischer - en formeel meer in overeenstemming met artikel 72 van de wet van 21 februari 1985 - zou zijn al de bepalingen i.v.m. het bekwaamheidsexamen samen te brengen in het ontwerp L. 19.196/8. Dit komt er m.a.w. op neer dat inzonderheid de artikelen 16 tot 20 en 41 van het hier besproken ontwerp, zouden worden opgenomen in het ontwerp L. 19.196/8. Wat die artikelen betreft, wordt derhalve verwezen naar de opmerkingen die omtrent de ermee overeenstemmende bepalingen van het ontwerp L. 19.196/8 werden gemaakt.

.../...

2. Bij de redactie van het thans voorgelegde ontwerp werd rekening gehouden met het advies L. 18.347/8 dat de Raad van State op 10 november 1987 heeft gegeven over een eerste "ontwerp van stagereglement van het Instituut der Accountants (IDAC)".

In de adviesaanvraag wordt er bovendien op gewezen dat bij het opstellen van het ontwerp-besluit tevens werd "gelet op het advies dat de Raad van State heeft gegeven met betrekking tot een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de stage van de kandidaat-bedrijfsrevisoren" (advies L. 17.600/1 van 30 april 1987).

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Aanhef.

Men stelle de eerste aanhefverwijzing als volgt :

"Gelet op de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat, inzonderheid op artikel 88, eerste lid;".

Indien niet zou worden ingegaan op de suggestie om de bepalingen betreffende het toelatingsexamen en het einde-stage-examen over te brengen naar het ontwerp L. 19.196/8, dient bovendien naar artikel 72, 5°, van de wet van 21 februari 1985 te worden verwezen.

.../...

In een na het tweede lid in te voegen lid dient te worden verwezen naar de Achtste richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 10 april 1984 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag inzake de toelating van personen, belast met de wettelijke controle van boekhoudbescheiden (84/253/EEG).

Dispositief.

De term "stagecommissie" ware beter telkens met een kleine letter geschreven.

Artikel 2.

In het tweede lid kunnen de woorden "in overeenstemming met het geheel van de bepalingen zoals voorzien in dit besluit", die geen zelfstandige normerende waarde hebben, beter worden weggelaten.

Artikel 3.

Dit artikel regelt de samenstelling van de stagecommissie en de aanwijzing van haar leden.

Voorgesteld wordt in paragraaf 1 ook het bepaalde in paragraaf 6 en de laatste volzin van artikel 6, die betrekking heeft op de secretarissen, op te nemen.

Paragraaf 1 kan dan als volgt worden geredigeerd :

"§ 1. De stagecommissie telt tien werkende leden, de voorzitter en de ondervoorzitter inbegrepen.

.../...

Alle leden van de stagecommissie moeten lid zijn van het Instituut. De stagecommissie telt ten hoogste twee leden van de Raad.

De voorzitter, de ondervoorzitter en de overige leden van de stagecommissie worden door de Raad voor een hernieuwbare termijn van drie jaar aangewezen op de eerste zitting volgend op de jaarlijkse algemene vergadering.

De stagecommissie duidt onder haar leden een franstalige en een nederlandstalige secretaris aan".

De redactie van paragraaf 3 kan als volgt worden verbeterd :

"§ 3. Voor het overige bestaat de stagecommissie uit vier nederlandstalige en vier franstalige leden, waarvan er telkens ten minste twee ingeschreven zijn in het register van de externe accountants. Ten minste één franstalig en één nederlandstalig lid moeten hoogleraar of docent zijn aan een universiteit, aan een inrichting voor hoger onderwijs van universitair niveau of aan een inrichting voor hoger economisch onderwijs, die door de overheid opgericht, erkend of gesubsidieerd zijn".

Artikel 5.

Men redigere het eerste lid als volgt :

"De stagecommissie vergadert ten minste om de twee maanden, op de schriftelijke uitnodiging van haar voorzitter. De oproeping vermeldt de agenda van de vergadering en is vergezeld van de vereiste documenten. Wanneer de Raad haar daarom verzoekt, vergadert de stagecommissie binnen de maand na de ontvangst van dat verzoek".

.../...

Artikel 10.

Wegens de algemene draagwijdte van dit artikel, waarin de opdrachten van de stagecommissie worden omschreven, zou het de voorkeur verdienen het vooraan in hoofdstuk III op te nemen.

Artikel 11.

De verwijzing, in de inleidende zin, naar artikel 10, zal moeten worden aangepast rekening houdend met het gevolg dat zal gegeven worden aan de opmerking met betrekking tot dat artikel 10.

Wanneer wordt ingegaan op de suggestie om de bepalingen in verband met het toelatingsexamen en het einde-stage-examen over te hevelen naar het ontwerp L. 19.196/8, kan het 1° beter worden weggelaten.

Naar analogie met het bepaalde in artikel 9, 6°, van het koninklijk besluit van 13 oktober 1987 betreffende de stage van de kandidaat-bedrijfsrevisoren, zou aan de opsomming van de bevoegdheden van de stagecommissie volgende bepaling kunnen worden toegevoegd : "zij volgt de opleiding gegeven door de stagemeester en geeft de nodige richtlijnen indien zij de verstrekte opleiding onvoldoende vindt".

Ter wille van de overeenstemming met de Franse tekst, vervange men in de Nederlandse tekst van het 6° het woord "regelt" door "organiseert".

Artikel 12.

In de Nederlandse tekst van het laatste lid schrijve men "opdragen" in plaats van "overdragen".

.../...

Hoofdstuk IV.

Aangezien in dit hoofdstuk de bepalingen met betrekking tot het toelatingsexamen voorkomen, welke naar het oordeel van de Raad van State beter worden opgenomen in het ontwerp L. 19.196/8, dienen een aantal aanpassingen te worden doorgevoerd ten einde de beide ontwerpen op elkaar af te stemmen.

In grote lijnen zullen die aanpassingen hierin bestaan :

- dat in artikel 13, § 3, een bepaling wordt toegevoegd luidens welke het dossier, dat bij de toelatingsaanvraag wordt gevoegd, ook het bewijs moet bevatten dat de stagiair geslaagd is voor het eerste gedeelte van het bekwaamheidsexamen als bedoeld in het ontwerp L. 19.196/8;

- dat de artikelen 14 en 16 tot 20 worden weggelaten en de overige artikelen van het ontwerp dienovereenkomstig worden vernummerd;

- dat men ermee kan volstaan in artikel 21, § 1, te bepalen dat "tot de stage wordt toegelaten de kandidaat wiens dossier voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 13".

Artikel 15.

Men vervange de woorden "aanvullende stukken of gegevens" door "ontbrekende stukken of gegevens".

.../...

Artikel 21.

Men vervange in paragraaf 3 het woord "weigering" door "weigering van de toelating tot de stage".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 22.

Artikel 24.

In paragraaf 2 schrijve men, gelet op het bepaalde in artikel 13, § 3, 4° : "De stageovereenkomst wordt in drie exemplaren, behoorlijk door partijen ondertekend, aan de stagecommissie voorgelegd ...".

Voorts schrijve men in de Nederlandse tekst "heeft uitwerking" in plaats van "treedt in werking".

Artikel 27.

In plaats van in paragraaf 2 te verwijzen naar artikel 21, §§ 2 tot 5, van de wet van 22 juli 1953, welke bepalingen het beroep in tuchtzaken regelen, verdient het de voorkeur, op de hier bedoelde procedure, de bepalingen van de artikelen 48 tot 51 van het koninklijk besluit van 2 maart 1989 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut der Accountants van overeenkomstige toepassing te verklaren.

Artikel 28.

Men vervange het woord "eindestage-examen" door "het tweede gedeelte van het bekwaamheidsexamen als bedoeld in (het ontwerp L. 19.196/8)".

.../...

Verder schrijve men "... kan de stage worden verlengd ..." in plaats van "... kan de stageovereenkomst worden verlengd ...".

De redactie van de laatste volzin kan als volgt worden verbeterd :

"In geen geval mag de stage gespreid worden over meer dan zes jaar, tenzij de stage geschorst werd met toepassing van de artikelen (31 of 32)".

Artikel 32.

Men redigere het eerste lid als volgt :

"De stagiair die ten gevolge van een veroordeling of een andere maatregel in de onmogelijkheid verkeert zijn stagewerkzaamheden te verrichten, kan voor de duur van de maatregel in het belang van het beroep door de stagecommissie geschorst worden".

Artikel 33.

Het tweede en het derde lid van dit artikel zouden omwille van de duidelijkheid beter in aparte artikelen ondergebracht worden.

Artikel 34.

Men vervange, in het 1°, het woord "eindestage-examen" door "het tweede gedeelte van het bekwaamheidsexamen als bedoeld in (het ontwerp L. 19.196/8)".

.../...

Artikel 35.

Voorgesteld wordt, naar analogie met het bepaalde in het laatste lid van artikel 28 van het eerdervermelde koninklijk besluit van 13 oktober 1987, aan dit artikel een tweede lid toe te voegen dat luidt als volgt :

"De stagiair mag niet dan met toestemming van zijn stagemeester afwezig zijn, onverminderd in voorkomend geval de wets- en reglementsbepalingen welke op het verlof en de afwezigheid op het werk van alle werknemers betrekking hebben".

Artikel 37.

Men vervange het woord "stageboek" door "stagedagboek".

Dezelfde opmerking geldt ook voor de artikelen 38 en 45.

Artikel 40.

De in het ontwerp voorkomende bepaling van dit artikel zou, volgens de aan de Raad van State verstrekte toelichting, paragraaf 1 moeten worden, waaraan als paragraaf 2 moet worden toegevoegd wat in het ontwerp bij vergissing als paragraaf 2 van artikel 41 werd opgenomen.

Hoofdstuk VIII.

Dit hoofdstuk - en meteen artikel 41 - dient, zoals hiervoren gesteld, te worden geïntegreerd in het ontwerp L. 19.196/8.

.../...

Wat de tekst van artikel 41 betreft, wordt verwezen naar de opmerkingen welke in het advies L. 19.196/8 werden gemaakt omtrent de artikelen 6 en 7.

Artikel 42.

Men redigere dit artikel als volgt :

"Kunnen stagemeester zijn :

1° de natuurlijke personen die ten minste vijf jaar op de ledenlijst van het Instituut zijn ingeschreven;

2° de natuurlijke personen die met toepassing van artikel 99 van de wet als accountant erkend werden".

Artikel 48.

Het ontwerp dient te bepalen door welk orgaan van het Instituut de vóór de inwerkingtreding van het besluit doorgemaakte stageperiode aan de voorwaarden van het besluit zal worden getoetst. Logischerwijze komt hiervoor in de eerste plaats de stagecommissie in aanmerking.

Men zou dan de ontworpen bepaling als volgt kunnen aanvullen :

"... indien ze, naar het oordeel van de stagecommissie, beantwoordt aan ...".

.../...

Artikel 49.

In dit artikel, dat betrekking heeft op de inwerkingtreding van het ontworpen besluit, wordt geen datum van inwerkingtreding vermeld. De Raad van State gaat ervan uit dat het vanzelfsprekend niet de bedoeling kan zijn aan de ontworpen regeling terugwerkende kracht te verlenen.

Slotopmerking.

Er kan worden opgemerkt dat het ontwerp niet een regeling bevat zoals die van artikel 24, § 2, van het eerdervermelde koninklijk besluit van 13 oktober 1987, welke bepaling voorziet in de mogelijkheid om vrijstelling van het volgen van de stage toe te staan aan personen die in het buitenland een hoedanigheid bezitten waarvan wordt vastgesteld dat zij gelijkwaardig is aan die van een bedrijfsrevisor.

OBSERVATIONS GENERALES.

1. Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat a essentiellement pour objet de régler, en exécution notamment de l'article 88, alinéa 1er, de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises, le stage des candidats experts comptables.

Outre des dispositions relatives à l'organisation du stage et à la commission de stage, à l'admission au stage, à la convention de stage, à la durée du stage, aux droits et devoirs du stagiaire et du maître de stage, le projet contient toutefois également une réglementation relative à l'examen d'admission et à l'examen de fin de stage, examens qui, aux termes des articles 16 et 41, alinéa 1er, du projet, constituent respectivement la première et la deuxième partie de l'examen d'aptitude prévu à l'article 72, 5°, de la loi du 21 février 1985, précitée.

Dans son avis relatif au projet d'arrêté royal "portant définition du programme et des conditions de l'examen d'aptitude visé à l'article 72, 5°, de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises" (projet L. 19.196/8), projet introduit conjointement avec le présent projet, le Conseil d'Etat a signalé qu'il serait plus logique - et, du point de vue formel, plus conforme à l'article 72 de la loi du 21 février 1985 - de regrouper dans le projet L. 19.196/8 toutes les dispositions relatives à l'examen d'aptitude. En d'autres termes, cela implique que notamment les articles 16 à 20 et 41 du projet sous examen seraient incorporés au projet L. 19.196/8. En ce qui concerne ces articles, l'on se référera, dès lors, aux observations faites au sujet des dispositions correspondantes du projet L. 19.196/8.

.../...

2. La rédaction du projet présentement soumis au Conseil tient compte de l'avis L. 18.347/8, émis par le Conseil d'Etat le 10 novembre 1987 sur un premier "projet de règlement de stage de l'Institut des experts comptables (I.E.C.)".

Au surplus, il est signalé dans la demande d'avis que la rédaction de l'arrêté en projet "tient compte également de l'avis émis par le Conseil d'Etat sur un projet d'arrêté royal relatif au stage des candidats reviseurs d'entreprises" (avis L. 17.600/1 du 30 avril 1987).

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Préambule.

Il conviendrait de rédiger l'alinéa 1er du préambule comme suit :

"Vu la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises, notamment l'article 88, alinéa 1er;".

Si la suggestion de transférer au projet L. 19.196/8 les dispositions relatives à l'examen d'admission et à l'examen de fin de stage n'était pas retenue, il y aurait lieu, en outre, de se référer à l'article 72, 5°, de la loi du 21 février 1985.

.../...

Dans un alinéa à insérer à la suite de l'alinéa 2, il conviendrait de se référer à la Huitième directive du Conseil des Communautés européennes du 10 avril 1984, fondée sur l'article 54, paragraphe 3, point g) du traité C.E.E., concernant l'agrément des personnes chargées du contrôle légal des documents comptables (84/253/CEE).

Dispositif.

Il serait préférable de libeller la "commission de stage" avec une minuscule.

Article 2.

A l'alinéa 2, il serait préférable d'omettre les mots "dans le respect de l'ensemble des dispositions prévues par le présent arrêté", expression qui est sans valeur normative autonome.

Article 3.

Cet article règle la composition de la commission de stage et la désignation de ses membres.

Il est proposé d'insérer également au paragraphe 1er tant la disposition du paragraphe 6 que la dernière phrase de l'article 6, relative aux secrétaires.

.../...

Dans cette hypothèse, le paragraphe 1er pourrait être rédigé comme suit :

"§ 1er. La commission de stage se compose de dix membres effectifs, le président et le vice-président compris.

Tous les membres de la commission de stage doivent être membres de l'Institut. La commission de stage ne peut comporter plus de deux membres du Conseil.

A la première réunion suivant l'assemblée générale annuelle, le président, le vice-président et les autres membres de la commission de stage sont désignés par le Conseil pour un terme renouvelable de trois ans.

La commission de stage désigne parmi ses membres un secrétaire francophone et un secrétaire néerlandophone".

Le paragraphe 3 serait mieux rédigé comme suit :

"§ 3. Pour le surplus, la commission de stage comprend quatre membres francophones et quatre membres néerlandophones, dont chaque fois deux au moins sont inscrits au tableau des experts comptables externes. Un membre francophone et un membre néerlandophone au moins doivent être professeurs ou chargés de cours dans une université, dans un établissement de l'enseignement supérieur de niveau universitaire ou dans un établissement de l'enseignement supérieur économique, organisés, reconnus ou subventionnés par les autorités publiques".

.../...

Article 5.

Il conviendrait de rédiger l'alinéa 1er comme suit :

"La commission de stage se réunit au moins tous les deux mois, sur convocation écrite de son président. La convocation mentionne l'ordre du jour et est accompagnée des documents nécessaires. Si le Conseil en fait la demande, la commission de stage se réunit dans le mois de la réception de cette demande".

Article 10.

En raison de la portée générale de cet article qui définit les missions de la commission de stage, il serait préférable de l'insérer au début du chapitre III.

Article 11.

En fonction de la suite qui sera réservée à l'observation relative à l'article 10, il conviendrait d'adapter la référence faite à cet article dans la phrase introductive.

Si la suggestion de transférer au projet L. 19.196/8 les dispositions relatives à l'examen d'admission et à l'examen de fin de stage est retenue, il est préférable d'omettre le 1°.

.../...

Par analogie avec la disposition de l'article 9, 6°, de l'arrêté royal du 13 octobre 1987 relatif au stage des candidats reviseurs d'entreprises, la disposition suivante pourrait être ajoutée à l'énumération des attributions de la commission de stage : "elle suit la formation donnée par le maître de stage et donne les directives nécessaires lorsqu'elle considère que la formation donnée est insuffisante".

Pour assurer la concordance avec le texte français, il y aurait lieu d'écrire, dans le texte néerlandais du 6°, "organiseert" au lieu de "regelt".

Article 12.

Dans le texte néerlandais du dernier alinéa, il y aurait lieu d'écrire "opdragen" au lieu de "overdragen".

Chapitre IV.

Ce chapitre comprenant les dispositions relatives à l'examen d'admission, dont le Conseil d'Etat estime qu'il serait préférable de les incorporer au projet L. 19.196/8, il conviendrait d'opérer un certain nombre d'adaptations afin d'harmoniser les deux projets.

Dans les grandes lignes, ces adaptations consisteront en ce qui suit :

- il sera inséré à l'article 13, § 3, une disposition aux termes de laquelle le dossier joint à la demande d'admission doit comprendre également la preuve que le stagiaire

a satisfait à la première partie de l'examen d'aptitude visé au projet L. 19.196/8;

- les articles 14 et 16 à 20 sont omis, et la numérotation des articles restants du projet sera adaptée en conséquence;

- il peut suffire de prévoir à l'article 21, § 1er, que "peut être admis au stage, le candidat dont le dossier satisfait aux conditions prévues à l'article 13".

Article 15.

Il conviendrait d'écrire "... documents ou informations manquants qui lui sont ...". Dans le texte néerlandais, il y aurait lieu d'écrire "ontbrekende stukken of gegevens" au lieu de "aanvullende stukken of gegevens".

Article 21.

Dans le texte néerlandais du paragraphe 3, il conviendrait d'écrire "weigering van de toelating tot de stage" au lieu de "weigering".

La même observation vaut pour le texte néerlan-néerlandais de l'article 22.

Article 24.

Au paragraphe 1er, le mot "convention" doit s'écrire avec une minuscule.

.../...

Compte tenu de la disposition de l'article 13, § 3, 4°, il conviendrait d'écrire au paragraphe 2 : "La convention de stage est soumise en trois exemplaires, dûment signés par les parties, à l'agrément de la commission de stage ...".

Au surplus, il y aurait lieu d'écrire, dans le texte néerlandais, "heeft uitwerking" au lieu de "treedt in werking".

Article 27.

Au lieu de se référer, au paragraphe 2, à l'article 21, §§ 2 à 5, de la loi du 22 juillet 1953, dispositions réglant le recours en matière disciplinaire, il serait préférable de rendre applicables par analogie, à la procédure visée en l'espèce, les dispositions des articles 48 à 51 de l'arrêté royal du 2 mars 1989 fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Experts comptables.

Article 28.

Il conviendrait de remplacer les termes "l'examen de fin de stage" par "la seconde partie de l'examen d'aptitude visé à (voir projet L. 19.196/8)".

Il y aurait lieu d'écrire, par ailleurs, "... le stage peut être prolongé ..." au lieu de "... la convention de stage peut être prolongée ...".

.../...

La rédaction de la dernière phrase pourrait être améliorée comme suit :

"En aucun cas le stage ne peut être étalé sur plus de six ans, sauf s'il a été suspendu en application des articles (31 ou 32)".

Article 32.

Il y aurait lieu de rédiger l'alinéa 1er comme suit :

"Le stagiaire qui, à la suite d'une condamnation ou d'une autre mesure, se trouve dans l'impossibilité d'exercer ses activités de stage, peut, dans l'intérêt de la profession, être suspendu par la commission de stage pour la durée de la mesure".

Article 33.

Dans un souci de clarté, il serait préférable que les alinéas 2 et 3 de cet article figurent dans des articles distincts.

Article 34.

Au 1°, il conviendrait de remplacer l'expression "de l'examen de fin de stage" par "de la seconde partie de l'examen d'aptitude visé à (voir projet L. 19.196/8)".

.../...

Article 35.

Par analogie avec la disposition du dernier alinéa de l'article 28 de l'arrêté royal du 13 octobre 1987, précité, il est proposé d'ajouter à cet article un alinéa 2, formulé comme suit :

"Le stagiaire ne peut s'absenter qu'avec l'accord de son maître de stage, sans préjudice, le cas échéant, des dispositions légales et réglementaires relatives aux congés et à l'absence du travail des travailleurs".

Article 37.

Dans le texte néerlandais, il conviendrait d'écrire "stagedagboek" au lieu de "stageboek".

La même remarque vaut pour les articles 38 et 45.

Article 40.

Selon les précisions fournies au Conseil d'Etat, la disposition de cet article, telle qu'elle figure au projet, devrait constituer un paragraphe 1er, auquel devrait être ajouté comme paragraphe 2 le texte qui dans le projet fut inséré par erreur comme paragraphe 2 à l'article 41.

Chapitre VIII.

Ainsi qu'il a été préconisé ci-dessus, il y aurait lieu d'intégrer ce chapitre - et partant l'article 41 - dans le projet L. 19.196/8.

.../...

En ce qui concerne le texte de l'article 41, l'on voudra bien se reporter aux observations faites au sujet des articles 6 et 7 dans l'avis L. 19.196/8.

Article 42.

Il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

"Peuvent être maître de stage :

1° les personnes physiques inscrites depuis cinq ans au moins sur la liste des membres de l'Institut;

2° les personnes physiques agréées en qualité d'expert comptable en application de l'article 99 de la loi".

Article 48.

Le projet devrait prévoir quel organe de l'Institut vérifiera si la période de stage accomplie avant l'entrée en vigueur de l'arrêté répond aux conditions prévues par celui-ci. Logiquement, la commission de stage paraît toute désignée à cette fin.

Si cette suggestion est retenue, la disposition en projet pourrait être complétée comme suit :

"... si, de l'avis de la commission de stage, il répond aux conditions ...".

.../...

Article 49.

Cet article, qui concerne l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet, n'en fixe pas la date. Le Conseil d'Etat présume que l'intention ne saurait évidemment être d'assortir la réglementation en projet d'un effet rétroactif.

Observation finale.

Il convient de remarquer que le projet ne comporte pas de régime analogue à celui de l'article 24, § 2, de l'arrêté royal du 13 octobre 1987, précité, disposition qui prévoit la faculté de dispenser du stage les personnes qui ont obtenu à l'étranger une qualité dont il est constaté qu'elle est équivalente à celle du reviseur d'entreprise.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,

J. HERBOTS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. P. VERMEULEN.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur adjoint.